



اطلاعات زیر که مربوط به واکسن است در تاریخ 2/18/21 به روز شد تا اطلاعاتی درباره واکسن های کووید-19 ساخته مودرنا و فایزر ارائه دهد.

1. چرا واکسیناسیون اهمیت دارد؟

واکسیناسیون روشی ایمن و مؤثر برای پیشگیری از بیماریست. هر ساله واکسن ها زندگی میلیون ها نفر را نجات می دهند. هنگامی که واکسن می زنیم، ما نه تنها از خود، بلکه از اطرافیانمان نیز محافظت می کنیم.

2. واکسن ها چگونه عمل می کنند؟

واکسن ها با آماده سازی سیستم ایمنی بدن برای تشخیص و مقابله با ارگانیسم مورد هدف خود، اثر می کنند. واکسن ها برای ایجاد حفاظت، از طریق همکاری با سیستم دفاعی طبیعی بدن شما، خطر ابتلا به بیماری را کاهش می دهند.

- برخی واکسن ها حاوی ویروس مرده یا ضعیف شده هستند.
- برخی دیگر حاوی موادی هستند که به نحوی ساخته شده اند که به بخش هایی از ویروس شبیه باشند.
- واکسن های جدید آر ان ای پیام رسان یا به اختصار mRNA (مثل واکسن های کووید-19) به بدن یاد می دهند پروتئین هایی بسازد که شبیه بخشی از ویروس است. (برای اطلاعات بیشتر در این باره به سؤال «واکسن های کووید-19 چگونه عمل می کنند» مراجعه کنید).
- این نوع واکسن ها باعث ایجاد بیماری ای که به منظور پیشگیری از آن ساخته شده اند نمی شوند.

وقتی واکسن می زنید، سیستم ایمنی بدن شما واکنش نشان می دهد. سیستم ایمنی:

- آنتی بادی می سازد. این ها پروتئین هایی هستند که سیستم ایمنی بدن به طور طبیعی برای مقابله با بیماری می سازد.
- سلول های ایمنی بدن را برای مواجهه با عفونت به ویروس در آینده آماده می کند.
- بیماری و چگونگی مبارزه با آن را به خاطر می آورند. اگر پس از دریافت واکسن در معرض عامل بیماری زا قرار بگیرید، سیستم ایمنی شما می تواند قبل از اینکه بیمار شوید سریعاً آن را از بین ببرد.

به همین دلیل واکسن ها تا این حد مؤثر هستند. به جای درمان بیماری بعد از وقوع آن، واکسن ها می توانند در وهله اول از بیمار شدن ما پیشگیری کنند.

3. واکسن های کووید-19 چگونه عمل می کند؟

دو واکسن کووید-19 که در ایالات متحده ارائه می شوند از نوع واکسن های آر ان ای پیام رسان (mRNA) هستند. بدن ما از mRNA برای تولید پروتئین استفاده می کند.

- mRNA موجود در واکسن درون حباب های ریز روغنی (به نام نانوذرات لیپیدی یا LNP) بسته بندی می شود.
- mRNA وارد سلول ها می شود و به آنها می آموزد که چگونه تکه های بی ضرر «پروتئین اسپایک» را بسازند. این پروتئین ها شبیه بخشی از ویروس هستند.
- سیستم ایمنی ما تکه های پروتئین اسپایک را روی سطح سلول های ما می بیند و تشخیص می دهد که به آنجا تعلق ندارند.
- در نتیجه بدن ما یک واکنش ایمنی نشان می دهد. بدن آنتی بادی هایی می سازد که می توانند برای مقابله با پروتئین های اسپایک ویروس کووید-19 عمل کنند و همچنین سلول های ایمنی را آماده کنند. اینگونه چنانچه در آینده در معرض ویروس قرار بگیریم، از ما محافظت خواهد کرد.

4. آیا ممکن است به واسطه تزریق واکسن به کووید-19 مبتلا شوید؟

خیر. پس از آنکه mRNA به سلول می آموزد که تکه ی پروتئین را بسازد، سلول آن را می شکند و از بین می برد. mRNA وارد هسته سلول نمی شود و واکسن های mRNA به هیچ نحو بر روی دی ان ای (یا ژن) ما اثرگذار نیستند و با آنها واکنش نمی دهند.

واکسن های کووید-19 مدرنا و فایزر حاوی ویروس ایجادکننده کووید-19 نیستند. بعضی افراد تا یک یا چند روز پس از دریافت واکسن تب کرده یا کمی احساس خستگی می کنند. این علائم عادی هستند و نشانه ای از اینکه بدن در حال ایجاد ایمنی است. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره



چگونگی اثر واکسن های کووید-19 به وبسایت مرکز کنترل و پیشگیری بیماری (CDC) مراجعه نمایید.

به طور معمول چند هفته طول می کشد تا پس از واکسیناسیون، بدن ایمنی کامل را ایجاد کند. چنانچه فرد دقیقاً قبل یا بعد از انجام واکسیناسیون، به ویروس عامل کووید-19 آلوده شود ممکن است باز هم به کووید-19 مبتلا گردد. دلیل چنین امری این است که واکسن زمان کافی برای ایجاد حفاظت نداشته است.

5. آیا دریافت واکسن باعث می شود که تست کووید-19 من مثبت شود؟

خیر. واکسن ها باعث نمی شوند که در تست پی سی آر یا تست ویروسی آنتی ژن (مثل تست سواب) که برای تشخیص عفونت فعلی کووید-19 به کار می رود، جواب مثبت شود. ممکن است بعضی تست های آنتی بادی (خون) شما مثبت شود. به این دلیل که یکی از راه های عملکرد واکسن ها آموزش ساخت آنتی بادی به بدن است.

برای کسب اطلاع بیشتر درباره آزمایش های کووید-19، به صفحه وب ph.lacounty.gov/covidtests اداره بهداشت عمومی مراجعه نمایید.

6. واکسن های کووید-19 چه عوارض جانبی دارند؟

ممکن است دچار عوارض جانبی مشابه عوارض واکسن آنفولانزا یا واکسن زونا شوید. عوارض جانبی در افراد جوانتر بعد از نوبت دوم تزریق شایع تر است. غالباً این علائم زیاد باقی نمی مانند و بعد از یک یا دو روز باید احساس بهبودی کنید. ممکن است این عوارض شامل موارد زیر باشند:

- تب یا درد ماهیچه ای
- سردرد
- احساس خستگی
- درد یا قرمزی بازو

بروز عوارض جانبی طبیعی بوده و نشانه ای از اینکه اثر کرده است. این علائم نشان می دهند که بدنتان در حال یادگیری مبارزه با ویروس و ایجاد ایمنی است. حتی اگر پس از دوز اول واکسن علائم داشته باشید، مهم است که دوز دوم را دریافت کنید.

7. چه تعداد واکسن کووید-19 وجود دارد؟

در سطح جهان بیش از 50 واکسن کووید-19 در حال تست بر روی انسان هاست. تا به حال دو واکسن در ایالات متحده مجاز شناخته شده اند. شرکت های فایزر و مدرنا این واکسن ها را ساخته اند.

8. چند نوبت تزریق واکسن کووید-19 لازم است؟

- بیشتر واکسن های کووید-19 که در حال حاضر تست می شوند، در دو نوبت به فاصله چند هفته تزریق می شوند. مهم این است که هر دو دوز واکسنی دریافتی از یک نوع باشد.
- واکسن فایزر بصورت دو دوز با فاصله 21 روز تزریق می شود. واکسن مدرنا باید در 2 دوز با فاصله 28 روز تزریق شود. اگر برای دریافت دوز دوم دیر اقدام کردید، لازم نیست از نو شروع کنید.
- ما هنوز نمی دانیم که ایمنی حاصل از 2 دوز واکسن چه مدت پایدار خواهد بود. از این رو همچنین نمی دانیم که آیا در آینده نیاز به دریافت دوز یادآور خواهید داشت یا خیر.

9. آیا برای دریافت واکسن کووید-19 باید هزینه ای پرداخت کنم؟

خیر. پزشک یا داروخانه می تواند برای تزریق واکسن هزینه دریافت کند، اما این هزینه تحت پوشش شرکت های بیمه دولتی و خصوصی قرار می گیرد. افراد فاقد بیمه خدمات درمانی می توانند واکسن کووید-19 را بصورت رایگان دریافت کنند. هیچ وجهی از شما دریافت نخواهد شد.

10. آیا هنگام دریافت واکسن کووید-19، درباره وضعیت مهاجرتی من سؤال می شود؟

خیر. واکسن کووید-19 بدون دریافت هیچ هزینه و بدون در نظر گرفتن وضعیت مهاجرت به ساکنان شهرستان لس آنجلس ارائه خواهد شد. هنگام



دریافت واکسن کووید، از شما نباید درباره وضعیت مهاجرتی تان سؤال شود. اطلاعات پزشکی شما محرمانه هستند. پزشک شما اجازه ندارد این اطلاعات را با مسئولان مهاجرت در میان بگذارد.

11. چه موقع می توانم واکسن دریافت کنم؟

هدف این است که به محض آنکه مقادیر زیاد واکسن در دسترس قرار بگیرد، همه بتوانند به راحتی واکسن کووید-19 دریافت کنند. با وجود منابع محدود، واکسن در زمان ها (یا فازهای) متفاوت در دسترس گروه های مختلفی از افراد قرار می گیرد. برای کسب اطلاع از اینکه شما در کدام دسته بندی قرار دارید و هر دسته بندی چه زمانی واکسن دریافت خواهد کرد به وبسایت [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov) مراجعه نمایید. همچنین جهت آگاهی از آخرین اطلاعات می توانید برای دریافت ایمیل خبرنامه سازمان بهداشت عمومی درمورد واکسن کووید-19 در این وبسایت ثبت نام کنید.

12. زمانی که نوبت من برسد، کجا می توانم واکسن را دریافت کنم؟

واکسن ها در مراجع زیر ارائه می شوند:

- کلینیک های درمانی و مراکز درمانی فدرالی واجد شرایط (FQHCs)
- داروخانه ها
- بعضی محل های کار
- برخی مجتمع های مسکونی سالمندان و کانون سالمندان
- محل های مخصوص واکسیناسیون که از سوی سازمان بهداشت عمومی و شهرستان، شهر، اجتماع، و کارکنان درمانی اداره می شود

13. وقتی می توانیم کارهای دیگری مثل فاصله اجتماعی و پوشیدن ماسک انجام دهیم، چه نیازی به واکسن است؟

لازم است که هر کاری که می توانیم برای متوقف کردن همه گیری انجام دهیم. واکسن ها سیستم ایمنی بدن شما را تقویت می کنند تا در صورت مواجهه برای مقابله با ویروس آماده باشد. اقدامات دیگر مانند ماسک ها و فاصله گذاری اجتماعی کمک می کنند احتمال مواجهه شما یا انتشار ویروس کاهش یابد. استفاده از این روش ها، در کنار هم بهترین محافظت را به ارمغان می آورند.

14. اگر قبلاً به کووید-19 مبتلا شده باشم، آیا همچنان لازم است واکسینه شوم؟

بله. حتی اگر قبلاً کووید-19 گرفته اید، به واکسن نیاز دارید. ما هنوز نمی دانیم که بعد از ابتلا به کووید-19 تا چه مدت ایمن خواهید بود، بنابراین دریافت واکسن برای تقویت ایمنی تان مهم است. دریافت واکسن پس از ابتلا به کووید-19 خطری ندارد، ولی باید صبر کنید تا دوره انزوا سپری شود. علت این امر آن است که هنگام مراجعه برای دریافت واکسن، کارکنان درمانی یا دیگران را مبتلا نکنید. اگر درمان آنتی بادی مونوکلونال دریافت کرده باشید، باید برای دریافت واکسن کووید-19، 90 روز صبر کنید.

15. آیا کودکان می توانند واکسن کووید-19 دریافت کنند؟

خیر، در حال حاضر افراد زیر 16 سال نمی توانند واکسن کووید-19 دریافت کنند. هنوز اطلاعات کافی در خصوص استفاده از این واکسن ها در کودکان در دست نیست. افراد 16 و 17 ساله می توانند واکسن فایزر دریافت کنند. واکسن مدرنا برای افراد 18 ساله به بالا است.

16. آیا افراد دارای سیستم ایمنی ضعیف می توانند واکسن کووید-19 دریافت کنند؟

بله. در مطالعات واکسن های فعلی کووید-19، افرادی که سیستم ایمنی ضعیف دارند بررسی نشده اند، بنابراین نمی دانیم که واکسن بر روی این افراد تا چه حد مؤثر خواهد بود. می دانیم که احتمال ابتلا در افراد با سیستم ایمنی ضعیف در صورت قرارگیری در معرض کووید-19 بیشتر است. در صورت ابتلا این افراد به کووید-19، به احتمال قوی به شدت بیمار می شوند. به آنها توصیه می شود برای واکسن زدن با پزشکشان مشورت کنند.

در این مطالعات افراد مبتلا به اچ آی وی پایدار و افراد مبتلا به سرطان فعال بررسی شده اند و مشخص شده که واکسن برای این گروه به اندازه بقیه افراد مورد مطالعه ایمن و مؤثر بوده است.



17. آیا افراد مبتلا به حساسیت می‌توانند واکسن کووید-19 دریافت کنند؟

بستگی دارد. افرادی که به چیزهایی مثل غذا، حیوانات خانگی، زهر حیوانات یا گرده گل حساسیت دارند، یا افرادی که سابقه خانوادگی آلرژی دارند، می‌توانند واکسینه شوند. ولی افرادی که به هر یک از ترکیبات واکسن‌های کووید-19 mRNA یا به پلی‌سوربات واکنش آلرژیک داشته‌اند نباید واکسن را دریافت کنند. افرادی که به یک واکسن یا درمان تزریقی برای بیماری دیگری حساسیت داشته‌اند، برای تصمیم‌گیری درمورد اینکه دریافت این واکسن برایشان خطری دارد یا نه باید با پزشکشان صحبت کنند.

ممکن است اطلاعات موجود درمورد واکنش‌های آلرژیک تغییر کند. حتماً آخرین راهنمایی‌های موجود در صفحه وب CDC درباره [واکسن‌های کووید-19](#) و [واکنش‌های آلرژیک](#) را بررسی کرده و با پزشک خود صحبت کنید.

18. محتوای واکسن‌ها چیست؟

واکسن‌های کووید-19 فایزر و مدرنا حاوی mRNA، لیپید (چربی)، انواع نمک، قند و بافر است. هیچ‌کدام از واکسن‌ها حاوی تخم، ژلاتین، لاتکس، یا مواد نگهدارنده نیستند. برای اطلاع از فهرست کامل ترکیبات، لطفاً گزاره‌برگ هر واکسن برای دریافت‌کنندگان و کادر درمانی را مطالعه کنید: [واکسن فایزر-بیوتک کووید-19](#) و [واکسن مدرنا کووید-19](#).

19. آیا باید واکسن آنفولانزا بزنم؟

بله! واکسن آنفولانزا فقط شما را در برابر آنفولانزا محافظت می‌کند، ولی لاقط بدن معناست که خطر ابتلای همزمان شما به آنفولانزا و کووید-19 وجود ندارد. این کار می‌تواند مانع ابتلای شما به بیماری شدیدتر شود. اکنون، دریافت واکسن آنفولانزا بیش از هر زمان دیگری اهمیت دارد. اگر احتمال دارد واکسن کووید-19 را به‌زودی دریافت کنید، با پزشکتان راجع به بهترین زمان دریافت واکسن آنفولانزا مشورت کنید. علت این امر آن است که واکسن کووید-19 نباید با فاصله کمتر از 2 هفته از واکسن‌های دیگر دریافت شود.

20. تا موقعی که نوبت دریافت واکسن من شود، چگونه از خود در برابر ابتلا به کووید-19 محافظت کنم؟

برای محافظت خودتان و دیگران، این توصیه‌ها را رعایت کنید:

- زمانی که اطراف دیگران هستید، دهان و بینی خود را با ماسک بپوشانید.
- از تماس نزدیک با افرادی که بیمار هستند خودداری کنید.
- از ازدحام جمعیت پرهیز کنید.
- حداقل به فاصله 6 فوت از سایر افراد بایستید.
- از حضور در فضاهایی که تهویه مناسبی ندارند پرهیز کنید.
- دستان خود را مرتباً بشوید.

برای [کاهش خطر ابتلا](#) به این راهنما مراجعه کنید. حتی پس از اینکه کاملاً واکسینه شدید نیز باید این کارها را انجام دهید.

21. آیا پس از دریافت واکسن می‌توانم دیگر ماسک نزنم؟

خیر! حتی پس از دریافت هر دو نوبت واکسن، اجرای مستمر اقدامات پیشگیرانه مثل شستن دست‌ها، استفاده از ماسک و حفظ فاصله گذاری فیزیکی کماکان حائز اهمیت است. به این دلیل که:

- دریافت 2 دوز واکسن، 95٪ در پیشگیری از ابتلا به کووید-19 مؤثر است. برای یک واکسن، چنین سطح حفاظتی بالایی بسیار درخور توجه است. اما این بدان معنیست که همچنان احتمال آن وجود دارد که حتی پس از دریافت هر دو نوبت واکسن، به کووید-19 مبتلا شوید. هنوز نمی‌دانیم که واکسن تا چه حد جلوی انتشار ویروس را خواهد گرفت. دریافت واکسن باعث می‌شود شما به بیماری مبتلا نشوید، با اینحال ممکن است قادر باشید آن را به دیگران منتقل کنید.
- بعد از آخرین دوز واکسن، ایمنی کامل توسط واکسن تا 2 هفته زمان می‌برد.

اگر پس از دریافت واکسن به کووید-19 مبتلا شدید، همچنان باید خود را ایزوله کنید.

برای متوقف کردن این همه‌گیری باید از تمام ابزارهایمان استفاده کنیم.